

842

Nr. de ordine din mapă.

R O M Â N I A



8

**MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR**

**ARHIVA COMISIUNII MONUMENTELOR ISTORICE**

**ANUL 1939**

**MAPA Nr. 35**

**FASCICULA Nr. 8**

*În această fasciculă sunt grupate toate actele relative la*

*Biserica Sf. Ioan din Caracal*

*Jud. Romană*



842

**CHESTIONAR**  
PRIVITOR  
**LA MONUMENTELE ISTORICE**

(Acest chestionar se va completa și înaintă cu adresă oficială pe numele: D-lui Președinte al Comisiunii Monumentelor istorice, Administrația Casei Bisericii, în interval de două săptămâni dela ziua primirei lui).

Județul  
Comuna  
Cătunul

Romană  
Caracal

D. M. I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILĂ 1

1) Felul monumentului.

Numele și hramul.

Mănăstire . . . . .

Schit . . . . .

Biserică parohială . . . . .

Biserici filiale . . . . .

(Pentru fiecare biserică filială se va face chestionar aparte)

2) E de zid sau de lemn? E drept-unghiulară sau cu sănuri?

de zid cu sănuri mici

3) Care e anul de fondare și numele ctitorilor? (Se va da numele ctitorilor de pe pisanie pomelnice și portrete ctitorești).

la 7276 sau 1768 de jupân  
Serban Cofocario of Craiova  
și jupân Barbu și Dumneaci

Jupâneasa Maria fata lui jupân Ioan Cofocario

4) Ce inscripții de fondare, săpate în piatră și lemn, sau zugrăvite sunt? (pe cât se pot descifra).

Acasă la țântă și dumnezească;  
beschică; iaste; zidită. din temelie; cu  
cheltuiala și cu osteneala; dumnealui; jupân;  
Serban; Cofocario. of Craiova; și dumneaci jupâneasa;  
Maria fata dumnealui jupân Ion Cofocario; prin hramul sfintului;  
și mai marelui; Ioan. Botzătorio; cu blagoslovenia prea; sfintei;  
Sale; cbir Partenie; Episcopul; Rânnicelui; din zilele prealumina-  
tului; și prea mărtășului nostru domn Io Alexandru vovod; din; și;  
dumnealui jupân Ion Starostea of Craiova; ajutor căt iau foit  
cu putință ≡ Noiembrie 6 lea 7276. Gheorghe Petru Rio; și Dumitru;

(Pisanie săpată în piatră cu litere planșe în relief, și ascunsă  
moi de la intrare cu crenas de piatră învecinat. —

5) Ce clădiri sau ziduri sunt pe lângă biserică și ce vechime au?

Cuțea împărătească cu zid de cărămidă, din care nu se mai păstrează decât în partea de nord, răsărit și apus o parte; ghețăriță și sâmbătă și dârâmă și mărăști cu grile de lemn, ~~împărătești~~ de Arini care a aliniat orașul.

6) Are biserica pridvor cu stâlpi înflorăți și chenare împodobite la uși și ferestre?

Pridvorul de lemn este dată recentă. Are chenar la ușa de la mitare și la ferestrua de la prosceniu; la celelalte ferestre nu se vede, dar cred că au existat, acumă întră fiind modificate și mările actualale ferestre.

7) Are pietre de morminte vechi? Ce inscripții au? (pe cât se pot citi).

Se văd în curtea bisericii pietre de morminte, dar fără inscripții și dacă sunt nu se pot citi, fiind oterse.

8) Zugrăvelile sunt vechi sau noi? Pedinajul bisericii sunt zugrăveli?

Zugrăvelile sunt noi, pe din afară nu se văd, fiind rotunde.

9) Tâmpla e de zid sau de lemn? Ce vechime are? E frumos împodobită?

E de zid, nu se știe vechimea, cred că e de vechimea bisericii.

10) Câte strane vechi și sfeșnice de lemn sculptate sunt?

Nu sunt. —

11) Inventariul icoanelor vechi de la tâmplă și din biserică, chiar a celor scoase din uz, cu arătarea inscripțiilor ce au, și numele sfintilor ce reprezintă.

Icoane vechi nu sunt, totuști sunt de data "recună"



12) Inventarul candelelor, cădelnițelor, discurilor, ripidelor, chivoturilor, crucilor de lemn ferecate, paftalelor, potirelor, și al întregei argintării vechi, precum și al candelabrelor vechi, (indicându-se inscripțiile ce au pe cât se pot citi).

Acuți învățăre  
suntem noi; nu  
se află nimic în  
vechire.

13) Inventariul veșmintelor vechi, chiar a celor scoase din uz.

14) Ce pomelnicie vechi, manuscrise sau documente sunt? (Inventarul lor).

Pomelnicie vechi răpat în piață cu  
cîteva hârnițe în relief la prosceniu

— Serban, Gherghe, Crastalui Stanca Ioan Damna  
Sora Matei Bălășă Stanca. —

15) Inventarul cărților vechi de slujbă, cu arătarea titlurilor lor.

Pentecostar, agiosmatar  
Liturgie Psaltire și Minec  
Paresemier noue Testament, Tipic, doxastar  
Holofonic Ceașor Apostol, Oclocich. Chiriacovian  
Ivan Ghelia ediția de Buda

16. Ce clopote vechi sunt și ce inscripții au?

Clopobul s'a requisitionat de germani  
și avea același vecheime ca și biserică.  
Avă inscripția următoare: „Martin bat mich' gegosen  
in Gratz an 1768.” —

17) Când s'a făcut ultima reparare mare a bisericii; s'a păstrat ce

Ultima reparare mare s'a făcut  
la 1862 când s'a dărâmat turba panton-  
eratului, s'a mai lungit, cu aceasta,  
nu s'a păstrat nici pictura, nici mobilierul, nici coperisul, nici  
pardoscală, ci numai pisania cu hrenarul s'a așezat la intrare.

18) Ce legende istorice se povestesc despre acest sfânt locaș?

minec

19) Ce lucruri istorice sunt prin prejuri?: palate domnești, case boerești, cule, case vechi țărănești, câmpuri de luptă, cruci de piatră mari (cu inscripția pe căt se poate descifra).

nu sunt. —

Semnătura Parohului (Superiorului), Preot Ilie Popescu  
Sigiliul Bisericii (Mănăstirii)

O. M. J. C.O  
PAROCHIA Sf. JÓN

CARACAS

M 11

1405

1921 Feb. 22

MINISTERUL CULTELOR SI ARTELOR  
21 FEB. 1921 N° 007873

REGISTRATURA GENERALA

~~22 II 21~~  
~~Conform ord. D<sup>r</sup> № 735/920, am  
respectual a vă înainta odată  
cu acesta chestionarul  
completat privitor la biserică  
parohială sf. Ioan din acesta  
22. III. 921 oraș zidită la anul 1768. —~~

La Cuvântul  
Monumentelor Istorice  
Pazoh Bucol Nicopescu

Rifin



Dilei:  
Președinte al Comisiunii Monumentelor  
istorice Ministerul Cultelor Buc.



35 - 9-939

MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR  
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE  
BIROUL REGIONAL AL OLȚENIEI – CRAIOVA

Telefon 17.07

Domniei Sale Domnului  
Președinte al Comisiunei Monumentelor Istorice  
București  
Dosarul și Nr. dv. Data dv.



Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns) Data

Privește:

No. 819 15 Noembrie 1939.-



Domnule PREȘEDINTE.-

*Jocani  
de fundii mai avine?*

*1. Delant. 54-50.000 l.  
2. Toreu - 160.000 l.  
3. Bis. Sf. Ioan - 3000 (trei mii)*

In Garacal Romanăți, în centrul orașului se află bis. Sf. Ioan Monument Istorice care are forma, planul și paramentul exterior în cărămizi aparente ca al bis. Mării Bucovăț Dolj, cu chenare de piatră cu sculpturi, și rozete de piatră tot cu cioplituri, dar toată fațada este acoperită cu un strat de tencuială groasă de 7-8 cm., făcute la ultima reparație din 1919.-

Cum din punct de vedere arhitectural bis. prezintă un interes deosebit de important, fiind foarte veche, cu onoare Vă rog a aproba și a dispune ordonanțarea unui fond de lei 5000 (cinci mii) necesare pentru cojirea tencuierelor și scoaterea la iveală a frumuseții acestei biserici.

Cu acești bani se vor plăti, doui salaori, un meșter zidar și schelăria necesară.-



Arh. Reg. Olteniei

Y. Stancu

Ni 3019.

gen. Ministerul cultelor și Afelor  
Dr. contabilatul

23 NOEM. 1939

Domnule Ministru,

Amen ca oare să urga să lase la vînt  
aproba orolenotarea sumei de lei  
3000 (trei mii) pe numele preotului  
Popescu Alexanđru  
parohul de l' servicii Sf. Ioan  
din orașul Coroacă, de la toata  
teatrală, sumă ce a nu întrunita  
pentru cojirea tencuiești la aceea  
lăsare că monument istoric -

Bine -

Prezident,

Lec. Dr. General

Ni 3019.

Fz. J. L. Stanescu  
Arh. teat. Str. Stefan cel Mare Cetatea  
23 NOEM. 1939

Domnule Președinte

În Raportul Z - N: 819 din 15 Noiembrie  
a.c. vi se face cunoscut că se  
ceră orolenotarea sumei de lei  
3000 de la toata teatrală pentru  
cojirea tencuiești la Biserică  
Sf. Ioan din Coroacă -

Lec. Dr. Gen

Preotul Parohul

Alex. Popescu  
Bisericii Sf. Ioan  
Coroacă -

23 NOEM. 1939

Vise foce cunoscute că s'aprobat  
de ~~costocorn.~~ Mon. Ist. sumă  
de lei 3000, leori ei vătă întrunita  
pentru cojirea tencuiești exten-  
zivă la aceea lăsare după  
ordinea de Arh. teat. nostru L. Stanescu  
șeful regională. El este -

Bun

Lec -

*Anexă la J.M. n° 10 bis* 35-7-1941



## DEVIZ ESTIMATIV

De restaurare a bisericii Sf. Ioan din Caracal.-

18 Maiu 1941.-

Nr.	FELUL LUCRĂRILOR	Cantități	Preț unitar	SUMA TOTALĂ
1/	Refacerea paramentului exterior al fațadei prin cojirea tuturor tencuierelor și puse pe paramentul original lucrarea se va face de către oameni ce au mai efectuat atari lucrări spre a se păstra ori ce grafit, inscripție sau pictură ce evenzual s'ar găsi sub actualele tencuieri.- Circa m.p.	338.	20.-	6760.00
2/	Refacerea paramentului exterior prin rostuirea fațadei cu macecă de var și praf de piatră, suprins înlocuirea cărămidelor macerate cu altele din nou de aceiași formă și dimensiuni și legată cu mortar de ciment, idem auxiliu spălatul cărămidii cu acid diluat.- Total m.p.	338.-	300.-	101400.00
3/	Refacerea cornișei cu trei rânduri de cărămizi dințate și patru rânduri drepte cu cărămidă special profilată și legată cu mortar de ciment idem rostuitul lor cu macecă de var.- Total m.l.	47..	260.-	12220.00
4/	Refacerea soclului cu cărămidă special profilată și legată cu mortar de ciment suprins rostuitul cu macecă de var.- Total m.l.	47.-	180.-	8460.00
5/	Complectare de chenare de piatră cu piatră de carieră cioplita și fasonată conform cu cea existentă suprins montatul la loc și rostuitul cu ciment și praf de piatră.- Total m.p.	18.-	600.-	10800.00
6/	Cârpeli de tencuieri la partea din față adăugată cu mirostră de var biene drisăcută .- Global .-			500.00
		Total		140140.00
		Neprevăzute		5860.00
		Total general .-		146000.00
	adică lei una sută patruzeci și	șease mii lei		
		Seful neg. Olteniei		
		sef .-		
		<i>J. H. Haag</i>		

Nr.	FELUL LUCRĂRILOR	Cantități	Preț unitar	SUMA TOTALĂ
	<p>Lucrările supuse în acest obiect și vor executa sub          direcția supravegherei a căr. diligente, fără a se adăs un          modificare formelor originale proiectului și fără încordare          etc - "comf. circularei 11/0145 o/c" ceeaștea - lucrările          se vor plati cu preturile maximale fixate de stat pentru          motoricale, monofazice transporturi etc corespondențe cu          tarifele legale regie și beneficiul antreprenorului          Debutu ouice lucrările repartizate în obiect și vor crea          și potențial o afacere a Comisarului".</p> <p>Ach: (ss) H. Teodoriu          31 mai 1941</p>			

Nr.	OPERAȚIA / FELUL LUCRARILOR	NR. 119	Cantități	Preț unitar	SUMA TOTALĂ
					D.M.T. ARHIVA MONUMENTE ISTORICE NR. FILĂ 6



PAROCHIA SF. JON

DIN

CARACAL

M. 73

27 Aug. 1940.



Se va pauza  
în limite sume  
de 3000 de lei  
pentru care trebuie  
se să se mai întâlneze  
acte penale acum

v. 18

Domnule Director General,  
Repetitor la adresa D.M.I. n. 1485/940, aveam  
obișnuite să face cunoști că bani în cepe lucrările  
de copiere ale bisericii, cu preună cu celealte  
reparări generale necesare acestei biserici, ceea  
ce vor avea fondurile trebuită. Momentan  
trimitem în stadiul străinilor fondurilor,  
pe care am întocmit atât la firmele  
OLT, cât și la Grumăza Caracal.  
Suma de lei 3.000 (trei mii) se află în  
casă parohiei, rezervată destinației sale  
speciale.

Înviți, Domnule Director General, să purăca  
deosebită noastră stime,



Paroh. n. Alex. C. Bojar

Dacă

Lei Director General al Consiliului Monumentelor  
Istorice

Ducuști

REDACTATĂ  
DE

ARHIVA  
MONUMENTE IZBOLESE  
SR. JUJU

N<sup>o</sup> 1646

7 SEP. 1940

arh. juju 95

Parohiei sf. Ioan  
din Coracal

L-a rap. cu - v. N<sup>o</sup> 73  
din ac. pris care comis cat  
ca lucrările de reparații la  
terenice a culis parohiei vor  
in cepe după ce vîl orăea  
sunete de cani sunt  
de la Timișoara în  
ria Coracal, am avut  
a vî faze cunoscut că în  
limite numai de 3000  
lei de cani dispunți vîl  
fie lucrări strict menite  
după care ne vîl înainte  
actele justificative -

Dear Dr. G.

Înțelegem că se vor face  
cărăbușuri și  
lucrări de reparații